

LAURA D'ANDREA TYSON

WHO'S BASHING WHOM?

TRADE CONFLICT
IN HIGH—TECHNOLOGY
INDUSTRIES

[美] 罗拉·D·安生·迪森 著
刘靖华 周晓慧 刘 徘徊 译
高晋元 司徒海燕
张其仔 校译

——高
技术产业中的贸易冲突

鹿死谁手？

● 中国经济出版社 ●

LAURA D'ANDREA TYSON

Who's Bashing Whom?
Trade Conflict
in High-Technology industries

鹿 死 谁 手?

高技术产业中的贸易冲突

[美] 罗拉·D·安生·迪森 著

刘靖华 周晓慧 刘 绯 译

高晋元 司徒海燕

张其仔 校译



中国经济出版社

责任编辑：吕孔恕

封面设计：白长江

鹿死谁手？

高技术产业中的贸易冲突

〔美〕 罗拉·D 安生·迪森 著

刘靖华 周晓慧 刘 绯 译

高晋元 司徒海燕

张其仔 校译

中国经济出版社出版发行

（北京市百万庄北街3号）

各地新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32 14 印张 331 千字

1996 年 7 月第 1 版 1996 年 7 月第 1 次印刷

印数：1-6000

ISBN 7-5017-3721-5/F·2667

定价：26.50 元

' Who's Bashing Whom? Trade Conflict in High-Technology industries' by Laura D'Andrea Tyson Copyright (c) 1993 by the Institute for International Economics. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by information storage or retrieval system, without permission from the institute.

前 言

10 多年来,美国的学者和政策部门一直在争论着自由贸易和管制贸易的优劣。但大多数毫无结果。争论的各方没有可能就自由、公正、管制或战略贸易政策的意义达成共识。在一些诸如特殊产业的竞争程度、政府支持民族企业的范围和形式、政治家和技术官僚居临市场之上选择工业赢家的能力等基本问题上,他们各持己见。

学会出版的大部分研究著作赞同自由贸易和市场取向的观点。但在如“论对困境产业的贸易政策”(豪夫波尔和罗森,1986年)一类的分析中。我们肯定已经认识到完全自由竞争不能产生社会所期望的结果,有的作者甚至支持汇率管制制度,以避免通货价值的长期扭曲(它会引起资源的不合理配置和产生实行保护主义的压力)。就其主流而言,学会的作者坚持,政府的主要职责是维护宏观经济环境的稳定,消除国内外强加于国际贸易和投资方面的障碍。

因此,我们决定学会应对管制贸易进行一次有目的的案例研究,以拓宽我们的研究,检验我们早期著作的结论。最早书名定为“管制或非管制贸易”,但在写作过程中,内容得到了相当的扩充,以致于论述了贸易和支持高技术产业政策的权衡,所以,这本书就不能完全简单地纳入自由贸易或管制贸易的范围。我们出版它的目的就是鼓励就这些有争议的问题开展深入的更富有思想性、更富有希望的建设性的讨论。

这本书由伯克莱国际经济圆桌会的罗拉·迪森博士撰写。迪

森博士，是一位受过高深训练的新古典经济学家，既谙熟现代贸易理论，对反对派的观点也了然于胸。那些人批评自由贸易和现实世界无涉，因为世界上存在不完全竞争和政府特种产业的支持。因此，迪森博士是一位有资格把这场争论推进一步的合适人选。她不但擅长于用案例研究在理解市场和政府是如何影响经济结果的，而且长于把案例研究作为论述真实世界中存诸于此领域的种种问题的重要工具。我们希望她的著作有助于架起不同学派之间沟通的桥梁，并就未来政策的合理取向发展出一种共识。

国际经济学会是一家非营利的私人机构，它致力于国际经济政策的研究和讨论。它的目的就是要分析该领域内的重大问题，发展和交流处理他们的有效的新方法，完全没有党派的偏见。

该学会的基金大部分来自慈善基金。迄今为止，下列机构为学会提供了主要资助：美国的G·马歇尔基金，由于它在1981年的解囊相助才使学会得以成立；福特基金会；威廉和F·豪列特基金会，威廉·M·小卡克基金会；C·V·斯特尔基金会和美-日基金会。大量的其它基金会和私人公司也为学会提供了各种各样的财政资助。最近几年学会资金的14%左右来自国外，包括来自日本的6%。

理事会对学会全权负责，对研究计划进行一般性的指导和批准——包括识别中期内（通常是一年或三年）对国际经济政策制订者可能变得举足轻重的选题，并就它是否应作为学会研究的对象进行识别和鉴定。理事和学会成员及其顾问委员会共同协作负责具体项目的发展和对个人著作的出版做出财务决定。

学会希望它的研究和其它的行动能为全世界的国际经济政策建立一个较坚实的基础做出贡献。我们希望读者能告知我们，他们对这些出版物的看法，以使我们最好地实现上述目标。

C. 弗赖德·伯格斯坦 理事

1992.9

致 谢

在研究和写作本书时，我受到了很多学会和个人的鼓励和帮助。我非常感激我在伯克莱国际经济圆桌会的同事米歇尔·波拉斯、斯蒂威·科汉和约翰·邹斯曼。他们的观点和知识对我思想的形成起了至关重要的作用。伯克莱国际经济圆桌会建立于10年前，那时美国高技术产业竞争力衰退的问题远没有引起学院学者和政策制订者的关注。但自那时起，民族竞争力问题被人们广泛地关注，很多富有创见的思想仅可见诸于伯克莱国际经济圆桌会的研究。

我还要感谢弗来德·伯格斯坦。他作为国际经济学会的理事，1989年夏首次和我就为学会写一本关于管制贸易的著作的思想进行了讨论。自那时起，随着研究的进展和思想的演化，我的研究从管制贸易转向了这里的更广泛的问题。前进中的每一步，我都深受伯格斯坦博士的鼓励和有益指导。没有他个人的支持和学会的财政资助，我不可能完成和出版本书。

除学会之外，我还须对阿尔弗来德·斯隆基金会深致谢意。它对伯克莱国际经济圆桌会的慷慨资助为此项目提供了无价的办公方面的支持。我要感谢哈佛商学院为第四章和第五章所提供的研究上的帮助。在伯克莱国际圆桌会办公室，我要特别鸣谢玛贝斯·情波特女士的辛勤努力。她为我提供了出色的编辑、打印和秘书服务。我还要特别对克斯坦蒂娜·克丝女士和陈白仙小姐的研究帮助表示谢忱。

很多人，包括托马斯·贝雅德、威廉·克莱、理查德·考普、

肯尼斯·弗来恩、杰弗来·哈特、理查德·海素、托马斯·豪威尔、托马斯·凯利、波特·克农、罗伯特·可纳、特德·莫兰、理查德·尼尔逊、克莱德·普来斯托维滋、戴维·理查逊、兰·卧龙、兰·卧尔曼、阿兰·卧尔夫、戴维·维菲和此项目的 IIE 研究组的成员，他们为早期的提纲提出了有益的评论。尽管他们不是全都同意我的观点，但他们的观点和知识有助于我的分析。我对他们的帮助十分感谢，当然只有我才应对最后的成果负责。

罗拉·D'安生·迪森

平静的过去时代的教条不再适用于当今风起云涌的季节。这是一个困难重重的时代，我们应起而应付它的挑战。我们所进行的是全新的事业，我们应以新的方式思考和行动。我们必须解放我们自己，然后挽救我们的国家。

亚伯拉罕·林肯向国会发表的年度演讲

1862.12.1.

目 录

前 言	(I)
致 谢	(II)
第一章 美国的高技术贸易挑战：一位谨慎 的行动主义者的观点	(1)
引 言	(1)
背景：高技术产业贸易冲突的实质	(4)
美国同日本和欧洲的高技术贸易冲突	(7)
美国应关心吗？一位谨慎的行动主义者的回答	(12)
本书的计划	(20)
第二章 技术密集型产业中的贸易和制度 冲突	(24)
发达国家之间高技术竞争的趋势	(24)
高技术贸易冲突的根源：贸易壁垒， 结构障碍和结构差异	(38)
高技术产业为什么影响美国的经济福利？	(42)
结论	(58)
第三章 从MOSS 到摩托罗拉和克雷：由原 支配的管理贸易及其结果	(66)
真正的日本问题	(66)
关于技术密集型产品的 MOSS 谈判：由部门原则规范 的贸易管理	(74)
摩托罗拉公司与日本的蜂窝电话市场：迈向管制	

贸易的一步	(84)
第三代无线电引发的冲突：一个成功的管制贸易	
办法	(92)
摩托罗拉公司进入日本市场的经历给我们的启示	(95)
克雷公司和日本超级计算机市场：采购政策、保护	
幼小工业的战略以及互惠政策	(100)
结论	(110)
第四章 半导体工业中的管理贸易和竞争	(114)
产业经济和竞争优势的演变	(118)
从管制贸易到管理贸易：美—日半导体贸易协定	(145)
半导体贸易协定对贸易和价格的影响	(152)
新半导体贸易协定：故事仍在继续	(183)
对半导体贸易协定的总体评价	(185)
发展半导体工业的经历为美国制定贸易政策提供	
的教训	(187)
第五章 商用飞机工业中的产业政策和	
贸易管理	(220)
一个战略性工业的历史决策	(220)
工业经济	(227)
工业史	(247)
政府干预商用飞机工业的经济分析：空中客车	
个案	(271)
飞机工业中的贸易摩擦	(274)
美国商用飞机工业面临的挑战	(297)
结论	(302)
第六章 管理贸易与投资—欧洲在电子	
工业中的战略演化	(305)

盒式录相机：从管理贸易到管理投资·····	(309)
高清晰度电视—创造欧洲第一的战略·····	(330)
对欧洲电子工业发展战略进化的理解·····	(340)
美国贸易与产业政策的教训·····	(346)
第七章 美国高技术产业政策：一个谨慎的	
行动主义者的方案·····	(350)
扩大市场准入·····	(354)
反倾销补偿的利弊·····	(368)
高技术产业的战略威胁·····	(378)
补贴、瞄准外国的目标和反补贴税·····	(385)
互补性技术和产业政策的需求·····	(394)
结论性思考·····	(407)
索 引 ·····	(409)

第一章 美国的高技术贸易 挑战：一位谨慎的 行动主义者的观点

引 言

在过去的半个世纪里，美国认为自己的当务之急是在地缘政治方面。我们一个突出的目标是要遏制苏联，赢得冷战。我们已经成了世界上唯一的军事超级大国。这种成功甚至超越了我们最狂热的梦想。然而，我们现在不再是世界上唯一的经济超级大国。的确，在地缘政治方面成功的喜悦中，我们正蹒跚地步入经济衰退的困境。

衰退的迹象比比皆是：无力回升的生产率、实际工资的下降、很不完善的教育制度以及许多高技术产品在世界市场上的份额日益减少。在 10 多年前，若认为美国的经济成就正处于停滞不前之中，曾被视作是一种危言耸听的观点，而现在这已成为一个主流观点了：我们的经济竞争力处在缓慢的而又可以察觉到的衰退中。这里，经济竞争力指的是生产经得起国际市场检验的商品和服务

鹿死谁手？

的能力，而且我们的国民同时享有不断提高的生活水准。^{*}华盛顿的争论已从国家是否具有竞争力，转到了采取什么办法才能解决这个问题之上了。

从新的争端中形成的最有争议的问题部分和国家的贸易政策有关。美国竞争力衰退的责任在多大程度上应由其贸易伙伴负责，国内应负多大责任呢？怎样利用现存的国家贸易法规去扭转这种衰退？除了利用广泛的经济措施或针对部门的特别措施以提高国家竞争力外，还要使用贸易补偿的办法吗？美国不再是唯一的经济超级大国了，制定新的贸易政策必须反映这个事实吗？

本书采用对几个高技术产业领域里贸易冲突个案进行分析的办法提出了这些问题。^{**} 集中研究这些产业有以下数点理由：第一，这些在先进工业国家之间的贸易中不但占有举足轻重的地位，而且其重要性与日俱增（证据见第二章）。第二，正如理论所展示、经验所证实（一件并不经常发生的事）的那样，高技术产业的成功发展给国家带来了生产率提高、技术发展和提供高薪工作的好处。结果，它们成为构建国家竞争力的重要部门。第三，高技术产品贸易在传统意义上一般来说是不“自由的”，相反，其贸易结果受政府促销政策和保护政策两方面的影响或“控制”——有些人认为是操纵。在这些产业里，对“鹿死谁手”问题的答案是，“在某种程度上，这是在进行相互残杀”。最后，关贸总协定或多边协议规定的条款没有包括高技术产品自由贸易中的许多壁垒。

* 1983年，前总统罗纳德·里根为研究美国的竞争能力问题，成立了一个委员会，它在公布的一个报告中介绍了竞争能力这一概念。该委员会在一篇背景报告中发展了此概念，报告是由与伯克莱国际经济圆桌会议有关的专家准备的。从此，人们在研究竞争力问题时普遍使用此概念。从1983年以来，研究竞争力和与此相关的问题的学术著作、文章和报告达数百篇之多。至于有远见的、最新的讨论请参见竞争政策委员会的报告（1992年）。

** 在第二章里，作者给出了高技术产业的概念，并介绍美国、欧洲和日本高技术产业中的一些可供选择的重要措施。

因此，在可预见的未来，美国面临的问题不是是否要单方面提出这些贸易障碍，而是怎样有效地这样做。

本书侧重于贸易政策和高技术产业的事实，希望不要给人造成误解。美国的竞争力问题是基础广泛的、远非高技术产业可以代表的。实际上，这些产业中的许多领域，目前的发展势头非常好。国家长期的经济滑坡的主要原因是选择了无效的国内政策，而不是失之公正的国外的贸易实践。不过，个案研究表明，市场的扭曲会给高技术贸易的发展带来损害，设计良好、有远见的贸易政策是建设性的国内环境的一个重要补充。但是，再切实可行的、有效的贸易政策也不能弥补国内经济发展方案的不足，这种不足代表着国家财力和智力的困境。导向错误的贸易政策所造成的恶果远非是无效，它能彻底破坏经济发展。

本书得出的最为重要的教训也许就是，当美国的公司拥有了无与伦比的技术优势时，曾很好地为国家发展出过力的贸易政策和国内政策的传统处理办法不再能充分满足需要了。尤其是我们不能再忽视日本和欧洲为提高本国高技术生产厂家的力量而作的努力了。正如关贸总协定乌拉圭回合谈判陷入僵局所表明的那样，我们再不能实实在在地期待我们的贸易伙伴去接受反映我们的思想优势的国际原则。面对这种现实，我们必须在继续游说达成一项更自由贸易制度的同时，精心设计能提高我们本国高技术产业发展的宏观经济、贸易和产业政策。这是一件难办的事情。

此外，即使我们应付了这种挑战，国家的经济病也将会持续一段时间——经济病并不仅限于我们这里探讨的高技术产业领域，数十年以来它们一直在恶化着。没有什么灵丹妙药可以用来改变数年来取向错误的政策制定法。希望找到一种快速现存方法的人或是希望发现一种万能药的人会失望地扔掉本书。可是，那些试图理解高技术产业中的贸易和竞争怎样真实地运作的人（同理论表明的它们被指明应在一种自由贸易、自由市场世界中运作

的情况正相反）则应该去掉一些听来似乎合理的政策选择。

背景：高技术产业贸易冲突的实质

技术密集型产业违背了自由贸易理论的假设和静态的经济概念，自由贸易理论和静态经济概念是美国制定贸易政策的传统基础。在这些产业领域里，由于生产规模的扩大，成本下降，产品质量得到了提高，技术进步带来的利润为其他经济活动创造了有益的溢出；对进口产品规定的种种壁垒，产生了充满原初动力优势和战略行为的市场结构。在具有此类特征的产业中，一个国家的竞争地位较少地决定于这个国家的要素禀赋而更多地是公司和政府、公司之间以及其他国家的公司和政府之间的战略性相互作用的结果。厄恩斯特和奥康纳（1992年，27页）在经济合作和发展组织的一份新的研究报告中指出：“是垄断竞争以及公司和政府之间的战略性的交互作用，而不是市场力量这只无形之手，决定着今天高技术产业领域里的竞争优势和劳动的国际分工”。本书的个案分析就是这种观点的有力证明。

在过去的10年里，贸易理论的新发展已经表明，在利润不断增加、技术的外部性和不完全竞争的条件下，自由贸易也未必不是最好的政策。^{*} 外国政府推行的促销和保护政策将具有高额利润和有利外部效应的产业从本国生产者之手和国内生产基地转移

* 关于新的贸易理论的文章很多，并且越来越多。克鲁格曼（1986年）收进了几篇好文章。最近关于新贸易理论的几点重要结论，请看克鲁格曼（1987年）。这一理论所作的详尽专门的论述，请看赫尔鲁曼、克鲁格曼（1985年）。侧重于高技术较早的部分内容，请看布兰德和斯潘塞（1985年）。尽管战略贸易理论的文章在理论上都声称，推销政策或者保护政策会提高国内的经济福利或减少其海外利益，但在实际中这些政策是否能行得通则是另外一回事。这种证明背后的理论设有严格的限定。尽管有用的证据被过分简单的模型和匮乏的资料弄得支离破碎，可是，它们仍可以说明这类政策常常会降低国家利益（参见理查森，1989年）。

出去，从而能损害国内经济福利。相反地，在国内推行类似的政策则会提高国内经济福利，当然，这有时候是以牺牲别国的利益为代价的。

举例来说，如果从长期走势看，世界飞机工业是一个高薪、高利润的工业，那么，外国政府出面帮助本国厂商在世界市场上争得较大的份额，这样虽然在国外的利益提高了，但其国内利益却降低了。这种干涉目的在于将超额利润或“租金”从一部分国内生产商转到另一部分国内生产商手里，这种干涉在一定的情况下，本质上则是一种损人利己的现象。再举例来说，为促进半导体工业或计算机显示器工业的研究和发展而采取的国内政策，通过为其他产业带来有益的溢出，提高了国家的利益。如果溢出效应涉及的范围是全球性的，那么这种政策也会增进全球的利益。假若是这样，国内干预可以被证明是积极的，或者说，它会提高所有国家的福利。

简而言之，高技术产业的显著特征——不完全竞争、战略行为、动态的规模经济和技术的外在性——为干预主义者的政策提供了滋生的沃土。的确，尽管在世界上最近盛行经济“自由化”的倾向，然而，许多国家依然致力于扶植本国高技术生产商的目标。这在欧洲共同体、日本以及许多象韩国、台湾和巴西这样的新兴的工业化国家和地区无疑是明显的。它们关注和扶植的大部分高技术工业，都是美国拥有强大竞争力，并在各个方面对美国的工业基础是相当重要的部门。这种针对性很强的战略已引起美国和它的贸易伙伴间的贸易摩擦，这就不难理解了。

可是，贸易壁垒和政府支持的传统形式只是产生贸易摩擦的一个原因。国家在竞争政策、研究与开发政策、知识产权保护、标准和检验程序以及现代经济的许多规定上的分歧是又一原因。约翰·杰克逊（1989年，220—221页）认为，许多国家的贸易补偿法规（包括反倾销政策和反倾销税法），其作用充其量只是两个不